

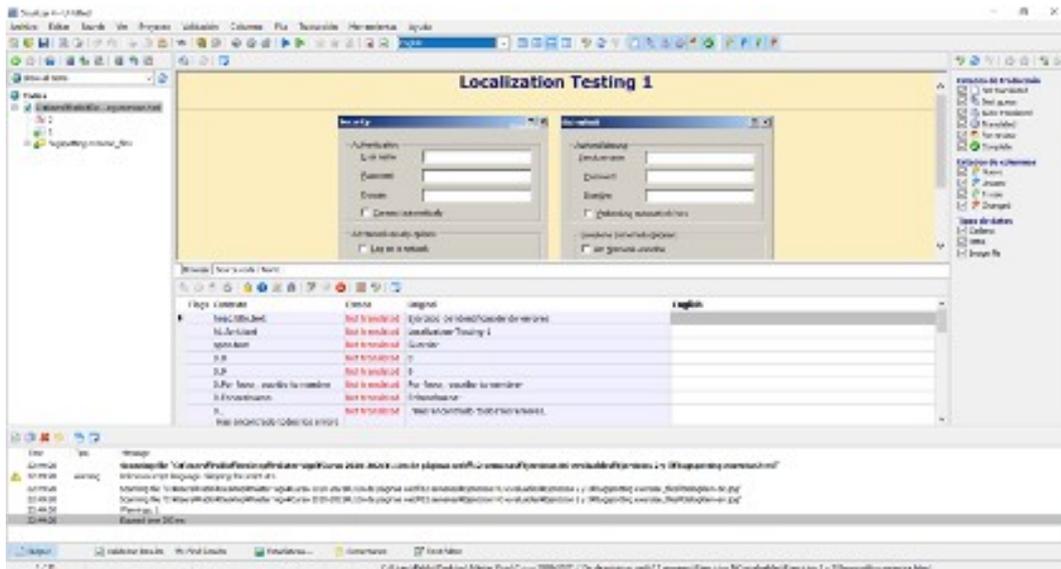
Referencia	274
Ambito	Traducción y L10N. Traducción Automática.
Categoría	En casa, profesional y empresas.
Nombre	Sisulizer
Fecha	30/10/20
Descripción	Sisulizer es un programa de localización de software caracterizado por su capacidad de traducir cadenas de texto en Delphi, C++, Java, HTML, entre otros muchos lenguajes informáticos. Ofrece múltiples idiomas a los que traducir el software en cuestión y aporta numerosas facilidades para el usuario, entre las que destaca la separación clara de texto traducible y código informático.
Versión actual	4.0.374
Tipo licencia	De pago.
Vers. anteriores	Sisulizer 2008, Sisulizer 2010, Sisulizer 3, etc.
Responsables	Sisulizer LTD. & Co KG.
Precio	579,00 €
URL programa	https://www.sisulizer.com/
URL manual	https://www.sisulizer.com/localization/support/online-help.shtml
URL ver. prueba	https://www.sisulizer.com/support/downloads/downloads.shtml
URL ver. demo	https://www.sisulizer.com/support/downloads/downloads.shtml
Fecha publicación	15/6/06
Sistema operativo	Windows.
Lenguas interfaz	Inglés, francés, chino simplificado y tradicional, japonés, italiano, español, etc. (multilingüe)
Lenguas trabajo	
Relación con TM	Localización de Software.
Formatos trabajo	Multiformato.
Requisitos hard.	Requisitos mínimos: Windows Vista, CPU Pentium o superior, 256 MB RAM, 40 MB de espacio libre en el disco duro.
Requisitos soft.	Windows Vista, 7, 8 o 10.
Funciones esp.	<ul style="list-style-type: none">- Posibilidad de localizar productos en lenguajes informáticos como C++, Java, HTML o ASP.- Soporte para plataformas como iOS, Android o Delphi.- La versión 4 de Sisulizer presenta nuevas características como un editor de memorias de traducción incorporado o una vista previa de HTML.- Tecnología puntera que es capaz de localizar la mayoría de lenguajes de programación, bases de datos, sistemas de ayuda, webs, etc.- Un programa de tipo WYSIWYG que muestra las traducciones en su contexto y capaz de recordar traducciones ya realizadas.- No se necesita compartir el código fuente con el traductor.- Informa del progreso, cambios realizados o novedades de cada proyecto en cualquier momento.



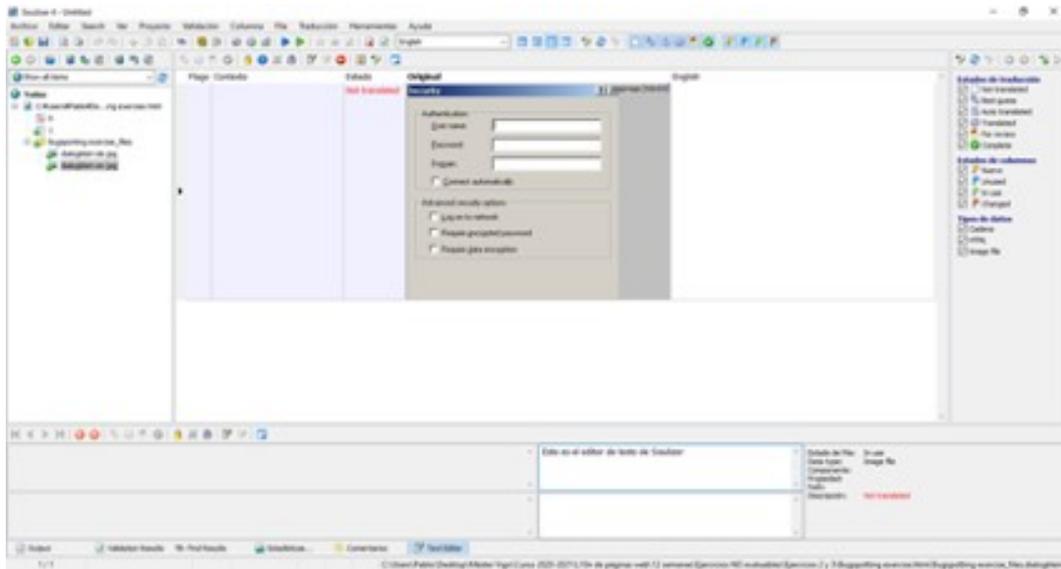
SOFTWARE

Máster oficial en Traducción Multimedia

Captura pant-1

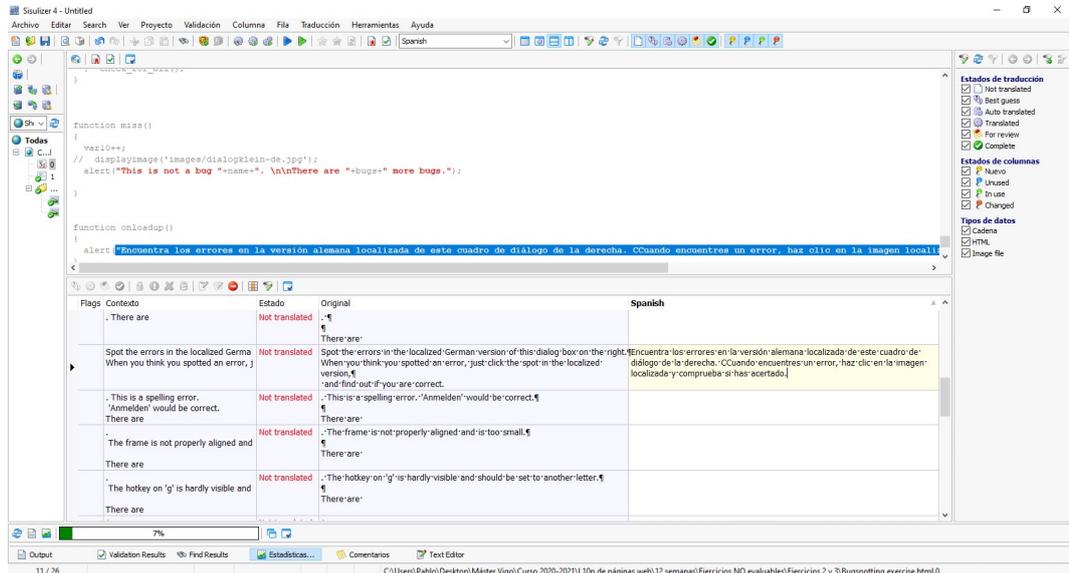


Captura pant-2





Captura pant-3



Comentarios

Precio: Standard (579€), Professional (879€) y Enterprise (1249€). Si hacemos clic en Price Sheet, podemos observar otras ofertas para cada tipo de versión de pago. Multiformato: Delphi, C#, VB.NET, C++, C, Java, HTML, ASP, PHP, Javascript, Silverlight, XML, Visual Basic, HTML Help, GNU gettext, etc. Sisulizer se postula como una herramienta útil tanto para los legos de la Traducción como para aquellos que ya estén acostumbrados a traducir software. Su cómoda interfaz, variedad de opciones y capacidad de trabajar con proyectos complejos lo convierten en uno de los programas indispensables para todo localizador en la actualidad.

Ayuda alumnado

Melgar Prieto, Pablo

E-mail alumnado

pablo.melgar.prieto@alumnos.uvigo.es

Ayuda general

<https://www.sisulizer.com/localization/support/online-help.shtml>

Ayuda programa

No es necesario instalar ningún programa complementario a Sisulizer, pero nuestro ordenador debe ser capaz de leer lengu

FAQ-1

¿Existe alguna manera de poder instalar Sisulizer en un sistema operativo que no sea Windows?

Respuesta FAQ-1

A día de hoy, Sisulizer se encuentra únicamente disponible para el sistema Windows. En el caso de disponer de un sistema Mac o Linux, se deberán usar herramientas de virtualización como VirtualBox.

FAQ-2

¿Es posible instalar versiones anteriores del programa, o solo se puede acceder a las últimas de ellas en la actualidad?

Respuesta FAQ-2

Si, es posible acceder a las versiones Translator y Enterprise Legacy de Sisulizer 3, Sisulizer 2008 y Sisulizer 2010 en la siguiente página: <https://www.sisulizer.com/localization/shop/buy-multi-volume.shtml>. Sin embargo, debe tenerse en cuenta que los responsables no pueden proveer de nuevas versiones de esos programas, que pueden existir errores que se han solucionado en versiones posteriores y que no es posible acceder a ninguna versión de prueba de estos, como si sucede con la versión actual, Sisulizer 4.